

青春与世博同行
外语300句丛书



韩国语 300句

季琨 编著



韩国语 300句

季琨 编著

策划：上海世博会事务协调局
共青团上海市委员会
上海外语教育出版社

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

韩国语 300 句 / 季琨主编.

—上海: 上海外语教育出版社, 2010

(青春与世博同行外语 300 句丛书)

ISBN 978-7-5446-1702-4

I. 韩… II. 季… III. 朝鲜语-口语 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 008651 号

中国 2010 年上海世博会会徽使用

已获得上海世博会事务协调局准许

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 曹 艺

印 刷: 上海景条印刷有限公司

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 787×960 1/32 印张 11.625 字数 306 千字

版 次: 2010 年 5 月第 1 版 2010 年 5 月第 1 次印刷

印 数: 3 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-1702-4 / G · 0629

定 价: 20.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

序

世博会素有“经济、文化、科技领域奥林匹克”之称，是全球顶级盛会之一。2002年12月3日的申博成功，是全中国人民的长久心愿和热切期盼。筹备2010年上海世博会是一项综合性很强的系统工程，需要政府和广大人民的共同努力。

中国2010年上海世博会为上海新世纪的发展提供了重要机遇：它是提高城市综合竞争力，促进全面建设小康社会，加快社会主义现代化进程的强劲动力；同时也是塑造城市精神，更新城市面貌，提升市民素质的难得契机。面对机遇，上海各行各业已经行动起来了：世博会与上海新一轮发展大讨论、世博会场馆规划设计国际研讨会、世博会会歌征集活动、在新加坡举行的“激情上海，魅力世博”主题活动、“难忘申博”征文评选活动、世博会会徽设计研讨会、世博会与上海法治化论坛、迎世博文明行动……各项筹备工作正在紧张有序地进行。

上海立志要将2010年世博会办成一届成功、精彩、难忘的世博会，要让来自世界各地的众多参展国代表在上海度过最难忘的六个月。筹备中国2010年上海世博会给上海提出了前所未有的严峻挑战：它将对城市整体实力和市民综合素质进行一次全面检验，它要求世博会的工作人员、服务人员和广大上海市民都应该具备与外宾沟通和交流的能力。

为推广世博会“理解、沟通、欢聚、合作”的理念，围绕“城市，让生活更美好”的世博主题，响应“青春

与世博同行”的时代呼唤，本着普及外语知识、增强青少年的外语表达能力、提升城市整体形象的宗旨，激励青少年刻苦学外语，时刻准备着，为举办上海世博会贡献青春和智慧，共青团上海市委与上海外语教育出版社共同策划出版了外教社“青春与世博同行”系列图书。该系列图书包括“外语 100 句丛书”、“外语 300 句丛书”、“外语语法丛书”、“行业交际英语系列丛书”和《世博会英语会话》等，根据不同需要为新时代青年人迎接世博会学习外语提供了充足的图书资源。

希望广大青少年多读书，勤学习，抓住成才的机遇，挥洒青春的汗水，为世博会的成功举办贡献力量！

周禹鹏

中共上海市委常委

上海市副市长

中国 2010 年上海世博会执行委员会常务副主任

上海世博会事务协调局局长

目 录

第 1 课: 인사 / 问候	1
第 2 课: 소개 / 介绍	13
第 3 课: 마중과 배웅 / 迎送	25
第 4 课: 약속 / 约会	37
第 5 课: 전화를 하다 / 打电话	49
第 6 课: 음식 / 饮食	61
第 7 课: 날씨 / 天气	73
第 8 课: 출국 / 出国	85
第 9 课: 거주 / 居住	97
第 10 课: 학습 / 学习	109
第 11 课: 도서관 / 图书馆	121
第 12 课: 모임 / 聚会	133
第 13 课: 구직 / 求职	145
第 14 课: 교통 / 交通	159
第 15 课: 은행 / 银行	171
第 16 课: 병원 / 医院	183
第 17 课: 우체국 / 邮局	195
第 18 课: 호텔 / 酒店	207
第 19 课: 쇼핑 / 购物	219
第 20 课: 스포츠와 헬스 / 运动与健身	231
第 21 课: 시네마와 연극 / 影剧	243
第 22 课: 여행 / 旅行	255
第 23 课: TV 방송 / 广播电视	267

第 24 课: 박물관 / 博物馆	279
第 25 课: 신문과 잡지 / 报纸与杂志	291
第 26 课: 인터넷 / 因特网	303
第 27 课: 올림픽 / 奥运会	315
第 28 课: 엑스포 / 世博会	327
第 29 课: 환경 보호 / 环境保护	341
第 30 课: 무역 / 贸易	353

第1课

인사 问候

文化常识

韩国人的鞠躬 한국사람의 경례

看韩国影视节目时，时常可以看到韩国人弯腰鞠躬(경례)。韩国人很注重礼节，见面时，一般不先握手，而是先互相鞠躬。韩国人对鞠躬非常讲究，晚辈对长辈，下级对上级，与客人初次见面时都要先鞠躬。鞠躬时要双脚并拢，双手自然下垂，整个上身向前倾斜，等长辈先伸手后才能与其握手。告别的时候，晚辈或下级要鞠躬后再离开，主人与客人也是互相鞠躬告别。

1. 안녕하세요?

您好!

基本句型

谓词词干-ㅁ / 습니까?吗?

句型讲解

“-ㅁ / 습니까”是疑问式尊敬阶终结词尾，用于正式场合，表示对听者的尊敬。谓词词干最后一个音节是以母音结尾的开音节或以“ㄷ”收音结尾时，加“-ㅁ니까”；最后一个音节是以“ㄷ”之外的其他收音结尾时，加“-습니까”。“안녕(安宁)”是汉字词，表示身体健康、心情舒畅，后加“하다”变成形容词。“안녕하십니까?”用来问好，一般语气比较郑重，一天的任何时候都可以使用。女性多用语气较柔和的“안녕하세요?”来问好。

举一反三

1. 안녕하세요?
您好!
2. 잘 지내셨습니까?
过得好吗?
3. 철수 군, 건강하십니까?
哲洙君，身体好吗?
4. 선생님, 지금 바쁘십니까?
老师，您现在忙吗?
5. 김선생님, 어떻게 지내셨습니까?
金老师，过得怎么样?

2. 철수입니다.

我是哲洙。

基本句型

体词 - 입니다 是……

句型讲解

“-ㅁ / 습니다”是陈述式尊敬阶终结词尾，用于正式场合，表示对听者的尊敬，语气郑重。谓词词干以开音节或收音“ㄴ”结尾时用“-ㅁ니다”；以其他收音结尾时用“-습니다”。前面是体词时，则为“입니다”，意为“是……”。如果体词的最后一个音节是开音节，“-이”可以省略，直接加“-ㅁ니다”。如果“-입니다”前面加人名，用于介绍某人，可以译为“叫……”。

举一反三

1. 김미선입니다. 잘 부탁드립니다.
我是金美善。请多多关照。
2. 이민성입니다. 반갑습니다.
我叫李民晟。认识你很高兴。
3. 김지영입니다. 정말 반갑습니다.
我叫金芝英。认识你真高兴。
4. 한국 유학생 박지원입니다.
我是韩国留学生朴智元。
5. 한국어학과 학생 왕민입니다.
我是韩国语系学生王敏。

3. 어서 오십시오.

欢迎光临。

基本句型

动词词干-(으)십시오 请……

句型讲解

“-(으)십시오”话者指使或请求听者做某种行为的命令式尊敬阶终结词尾，语气十分郑重。这个格式是和尊敬阶词尾“-시-”结合使用的。动词词干以母音结尾或以“ㄷ”收音结尾时，用“-십시오”；以其他收音时，用“-으십시오”。饭店、商店的迎宾小姐一般都会对顾客说“어서 오십시오”，直译为“请快来”，相当于汉语的“欢迎光临”。

举一反三

1. 어서 들어오십시오.
快请进。
2. 어서 드십시오.
请用餐。
3. 앉으십시오.
请坐。
4. 받으십시오.
请收下。
5. 어서 말씀하십시오.
请快说吧。

4. 안녕히 가세요.

请走好。

基本句型

动词词干 -(으)세요 请……

句型讲解

“-(으)세요”是在日常生活会话中经常使用的命令式尊敬阶终结词尾，如果说“-(으)십시오”是用于正式场合的格式体，那么“-(으)세요”是用于非正式场合的非格式体，语气比较柔和。“-(으)세요”除了表示命令式外，还可以表示陈述式（读升调时表示疑问式）表达对动作主体的尊敬。例如：“할아버지께서 주무세요.（爷爷在睡觉）”。动词词干以母音结尾或以“ㄹ”收音结尾时，用“-세요”；以其他收音结尾时，用“-(으)세요”。

举一反三

1. 안녕히 계세요.
请留步。
2. 안녕히 다녀오세요.
祝您平安归来。
3. 또 오세요.
欢迎下次再来。
4. 선생님, 가세요?
老师，您走吗？
5. 사장님께서 계세요.
总经理在。

5. 미영 씨, 오래간만입니다.

美英小姐，好久不见了。

基本句型

人名 씨, 군, 양 称谓

句型讲解

在韩国，除非是称呼亲近的朋友或称呼小孩，否则对别人直呼其名是非常不礼貌的，一定要在姓名后面加上表示称谓的词。韩国语中最常用的“씨(氏)”附在姓、姓名或名字之后，用于称呼成年人，不分性别，表示一定的敬意，但是一般不用于正式场合，也不能用于长辈，多用于同事或晚辈。此外，还有“군(君)”、“양(嬢)”。“군”是男性用语，有一定年纪的人用来称呼男性朋友或成年晚辈，表示亲密。“양”是有一定年纪的人用来称呼未婚女性时使用的，如果前面只加姓，有时有不敬之意。

举一反三

1. 안녕하세요? 김지영 양!
你好！金芝英小姐！
2. 안녕하세요? 왕민 씨!
你好！王敏！
3. 철수 씨, 오래간만이에요.
哲洙，好久不见了。
4. 어떻게 지내요? 민철 군.
过得怎么样？闵哲君。
5. 미선 씨, 어서 들어오세요.
美善，快请进。

6. 김 선생님, 처음 뵙겠습니다.

金老师，初次见面。

基本句型

人称名词 - 님 表示尊敬的称谓

句型讲解

“-님”用于人称后，表示尊称。一般用于表示职务或身份的部分名词后，如：“사장님(总经理)”、“총장님(校长)”等等，此时“-님”是后缀，和前面的名词合写。也可用在名字后，例如“김지영 님, 이문철 님”，此时“님”是依存名词，要和前面的名词分写。韩国人称呼长辈或上级时，一定要在称呼后面加上“-님”，但有些词要注意形式。例如：할아버지→할아버님(祖父)，할머니→할머님(祖母)，아버지→아버님(父亲)，어머니→어머님(母亲)，오라버니→오라버님(兄长)，누나→누님(姐姐)，汉语里没有相对应的词，学习的时候要特别注意。“뵙다”是“보다”的敬语形式，意为“拜见”。“처음 뵙겠습니다”是初次见面时的客气说法。

举一反三

1. 김 교수님, 잘 부탁드립니다.
金教授，请多多关照。
2. 과장님, 승진 축하합니다.
科长，祝贺您高就。
3. 아버지, 아침 진지 드십시오.
爸爸，吃早饭吧。
4. 선배님, 생일 축하합니다.
师兄(姐)，祝您生日快乐。
5. 이민철 님, 이쪽으로 오십시오.
李闵哲，请来这边。

7. 맛있게 드십시오.

请用餐。

基本句型

谓词词干 -(으)시- 主体尊敬

句型讲解

“-(으)시-”是主体尊敬词尾，也就是说如果一个动作的主体是需要尊敬的人时，要在谓词词干和其他词尾中间加“-(으)시-”来表示尊敬。谓词词干是以母音或“ㄷ”收音结尾时用“-시-”，以其他收音结尾时用“-으시-”。名词加“-이시-”。但有些动词有独立的敬语，例如：있다→계시다(在)，먹다→잡수시다/드시다(吃，喝)，자다→주무시다(睡)等。还有些名词有独立的敬语，例如：밥→진지(饭)，말→말씀(话)，집→댁(家)等，使用的时候要注意前后搭配。

举一反三

1. 할아버님, 진지 드십시오.
爷爷，请用餐。
2. 선생님, 계십니까?
老师，您在屋吗？
3. 사장님, 부르셨습니까?
总经理，您叫我了？
4. 할머니, 어디 가십니까?
奶奶，您去哪儿？
5. 박 교수님이십니까?
您是朴教授吗？

8. 내일 봅시다.

明天见。

基本句型

动词词干-(으)십시오 (我们)做……吧

句型讲解

“-(으)십시오”是共动式终结词尾，表示话者要求或建议听者与自己一起做某事。动词词干是开音节结尾或以收音“ㄹ”结尾时用“-하십시오”，以其他闭音节结尾时用“-읍시다”。主语“우리(我们)”可以省略。需要注意的是若跟地位高或年纪大的人礼貌地表达“明天见”，要说“내일 뵙겠습니다”而不说“내일 봅시다”。

举一反三

1. 또 만납시다.
以后再见吧。
2. 같이 갑시다.
一起去吧。
3. 이야기 좀 합시다.
我们谈一谈吧。
4. 어서 먹읍시다.
我们快吃吧。
5. 오늘 그만 합시다.
今天就到此为止吧。

9. 안녕히 주무셨습니까?

您睡得好吗?

基本句型

谓词词干 - 앓 / 었 / 었 - 过去时

句型讲解

“- 앓 / 었 / 었 -”是过去时制词尾，表示事件已经发生或动作已经完成。谓词词干最后一个音节的母音是“- 아, - 오”时用“- 앓 -”，是其他母音时用“- 었 -”，是“- 하 -”时用“- 었 -”。例：가+앓+다→갔다(去了)，보+앓+다→보았다(看了)，쓰+었+다→썼다(写了)，공부하+었+다→공부하였습니다(学习了)。在睡觉之前，一般要对父母或长辈说“안녕히 주무십시오”或“편히 주무십시오”以表示礼貌，早晨起床后要对父母或长辈说“안녕히/편히 주무셨습니까?”。

举一反三

1. 어제 잘 들어가셨습니까?
您昨天回家顺利吗?
2. 무사히 도착하셨습니까?
您平安到达了吗?
3. 어제 잘 잤습니다.
昨天我睡得很好。
4. 오늘 일찍 일어났습니다.
今天起得很早。
5. 열심히 공부했습니다.
用功学习了。